

# Materiales

PARA ENSEÑAR LOS ESTÁNDARES

5

## LAS COMUNIDADES DE HISPANOHABLANTES EN EE.UU. Y EN EL MUNDO

- 1 Un paseo por la comunidad\* .....4
- 2 ¿Qué come mi gente?\* .....13
- 3 Intercambio: un folleto turístico\* .....23
- 4 Del clásico al moderno: unidad sobre arte .....26
- 5 ¿Quién habla español aquí?\* .....40

Nota: Los gráficos de las actividades marcadas con (\*) son cortesía de ClickArt-Deluxe Image Pak. 1997 Broderbund Software, Inc. Derechos reservados. Utilizados con permiso.

**EDITA:**  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN - EMBAJADA DE ESPAÑA  
2375 Pennsylvania Ave., N.W.  
Washington, D.C. 20037

**Directora:**  
Núria Vidal Llorens

**Consejo de redacción:**  
Jesús Arauzo García  
Rafael Moreno Alba  
Eva Rodríguez Braña  
Heliodoro Rodríguez Fontecha

**Colaboran en este número:**

Ares Torres Ribas  
M<sup>a</sup> Teresa Rodríguez  
M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez  
Angel Raluy  
Marylin Hernández  
Marta Molas Ibarz  
Núria Vidal  
Magdalena Romera Ciria  
Jon Franco  
Donna Curtis  
Ana M<sup>a</sup> Martínez Álvarez  
Joan Torrence  
Jim Zellers  
M<sup>a</sup> Isabel Luengo



© 2001 Consejería de Educación / Embajada de España  
Todo el material de esta publicación puede ser fotocopiado.  
ISSN 1068-3054

## PRESENTACIÓN

Dije, precisamente cuando la primera directora de *Materiales*, Carmen Moreno, pasó el testigo a Núria Vidal, que las revistas - como las personas- tienen vida y han de adaptarse a los cambios que se producen en su entorno si quieren seguir existiendo. Hago esta referencia porque, una vez más, este instrumento a través del que se ha establecido una privilegiada vía de comunicación entre la Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España y los profesores norteamericanos que enseñan español levanta el telón y muestra un nuevo escenario, que enlaza armónicamente con los que acogieron a los dos primeros actos en los que ha ocurrido, o hemos representado, su curso vital:

- ✓ quienes intervinieron en el primer acto, los que aportaron su pensamiento a *Materiales*, bien conducidos por Carmen Moreno, merecen ser recordados no sólo por la calidad de sus contribuciones, que también, sino por haber sido capaces de dar vida a la revista que hoy es un ser maduro, capaz de transmitir eficazmente ideas y proyectos;
- ✓ los que ocuparon la escena en el segundo acto, esta vez bajo la eficaz orientación de Núria Vidal, tuvieron el indiscutible acierto de anclar firmemente *Materiales* en la realidad de la escuela americana, desarrollando trabajos que quedarán como aportaciones de extraordinario valor para ser objeto de consulta por quienes tratan de insertar la enseñanza de las lenguas en la estructura curricular de las escuelas americanas, y que han tenido como argumento central los “estándares”. La última escena, el número con el que se cierra la serie dirigida por Núria Vidal, trata el valor de la lengua como vínculo entre comunidades culturales y sociales, dejando abierto así un campo de reflexión crucial en EE.UU., y en el mundo: el del papel que el aprendizaje de los idiomas tiene para el futuro de la Humanidad, más allá de su importancia -también grande- como instrumento para acceder a nuevos conocimientos, ejercer determinadas profesiones o consolidar relaciones personales;
- ✓ el próximo número, con el que se alzará el telón para que empiece el tercer acto, nos llevará a un desenlace que ya se entrevé en la etapa que cerramos con el actual: si las lenguas han de constituir uno de los puentes que es preciso construir entre comunidades para generar tolerancia y respeto entre etnias y grupos culturales, de una parte, y para facilitarle a los jóvenes de hoy unos instrumentos imprescindibles para vivir en la aldea global en la que se está convirtiendo el mundo, resulta muy aconsejable que la formación que adquieran los que hoy tienen la condición de alumnos tenga como soporte un currículum que les permita poseer las competencias necesarias para, en el futuro, poder comunicarse en diferentes idiomas y apreciar los componentes interculturales (realidades que pertenecen a varias culturas) y multiculturales (hechos, valores, principios que es preciso conocer desde varias perspectivas culturales) que estarán presentes en el campo vital en el que se desarrollarán como personas. Este va a ser el texto que han de interpretar quienes pongan en escena el tercer acto, en el que será Eva Rodríguez, la nueva directora de *Materiales*, quien habrá de animar y conducir la representación.

Si a lo largo del lapso durante el cual *Materiales* ha llegado regularmente a los profesores norteamericanos ha sido importante el conseguir que sus páginas acogiesen aportaciones de profesionales e investigadores de diferentes procedencias y con distinto bagaje pedagógico, y el conseguir que ello fuese así ha sido una de las tareas en las que Núria Vidal ha trabajado con eficacia y ahínco, en los números que siguen, en los que lo intercultural y lo multicultural serán el hilo conductor, este requerimiento será central, inexcusable, de ahí que reitere en esta *Presentación* la invitación a que participen con sus aportaciones en la redacción de cada nuevo número de *Materiales* maestros, profesores, investigadores, políticos de la educación, administradores y, en general, cualquier profesional que haya hecho una reflexión seria acerca de cómo orientar el aprendizaje de los alumnos para que adquieran los conocimientos y desarrollen las actitudes que requiere el pensar, sentir y vivir en una sociedad multirracial, multilingüe, que crecientemente crea zonas interculturales y en la que es cada vez más frecuente que se entre en contacto con “productos” de diferentes culturas.

Finalmente, decirles que ya no firmaré la *Presentación* del próximo número de *Materiales*, tarea que me han asignado las sucesivas directoras de la *Revista*, y sí lo hará el Dr. Jesús Cruz, quien a partir de este mes de febrero asume por encargo del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte las funciones de Consejero de Educación y Ciencia de la Embajada de España. Este cambio, motivado por el deseo de regresar a mis obligaciones como profesor de la Universidad de Salamanca, puede interpretarse, desde la teoría evolutiva de los sistemas, como algo determinado por la mejor adaptación que la publicación busca a los requerimientos de la etapa que inicia: la *Revista* ha “pensado” con seguridad que yo, por mi propia especialización académica en organización, sería con toda probabilidad menos útil para su futuro eficaz ajuste al medio que el Dr. Cruz, un brillante historiador, madrileño y profesor de historia durante años en una universidad norteamericana, a quien deseo el mayor éxito en el desempeño de sus nuevas responsabilidades.

Gonzalo Gómez Dacal  
Profesor de la Universidad de Salamanca

# 1

## Un paseo por la comunidad

### **Ares Torres Ribas**

Profesora visitante  
Ridgeview Middle School  
Gaithersburgh, MD

### **María Teresa Rodríguez Medrano**

Profesora visitante  
Forest Oak Middle School  
Gaithersburgh, MD

### **María Dolores Rodríguez Fuentes**

Profesora visitante  
Rock Creek Forest E.S.  
Chevy Chase, MD

### **Angel Raluy**

Profesor visitante  
Rolling Terrace E.S.  
Takoma Park, MD

### **Marylin Hernández**

Profesora  
Julius West Middle School  
Rockville, MD

### **Objetivos:**

- Identificar los servicios básicos de una comunidad.
- Familiarizar a los estudiantes con el vocabulario relacionado con la comunidad.
- Crear conexiones entre la comunidad y su comunidad ideal.

### **Nivel:**

Elemental.

### **Estándares**

Comunicación	Comparación	Cultura	Conexiones	Comunidades
•	•	•	•	•

### **Procedimiento:**

#### **1. ¡Vamos a Pueblo Lindo!**

Se hacen copias del mapa de Pueblo Lindo y se reparten entre los alumnos.

El maestro o maestra nombra lugares de la comunidad y los alumnos los marcan en el mapa.

#### **2. ¿Qué lugares hay en mi comunidad?**

Se hacen copias de la ficha para que los alumnos las recorten y las peguen en la parrilla, relacionando los lugares de la comunidad con los símbolos correspondientes.

#### **3. La cadena**

La profesora hace una copia de la ficha, la recorta y entrega una casilla a cada uno de los alumnos. Cada fragmento contiene una respuesta y una pregunta. La maestra inicia el juego con la primera pregunta: *¿Qué es Guapo's?* Los alumnos deben estar atentos para escuchar la pregunta que dará pie a su respuesta y a la siguiente pregunta.

#### **4. ¡Juguemos con la comunidad!**

Se trata de elaborar las fichas para jugar al *juego de memoria*. Cada alumna, o alumno, elaborará su conjunto de fichas a partir de la fotocopia (se recomienda pegar las fichas sobre cartulinas).

Una vez recortadas y pegadas los alumnos escriben, junto al dibujo, el nombre del lugar que representa.

Para empezar el juego se distribuye a los alumnos en parejas. Cada jugador mezcla las fichas y las coloca boca abajo. Por turnos, los participantes levantan dos fichas. Si son iguales el jugador se las queda y dispone de otro turno. Si no lo son, le toca el turno al contrincante. Gana el juego quien consigue el mayor número de parejas.

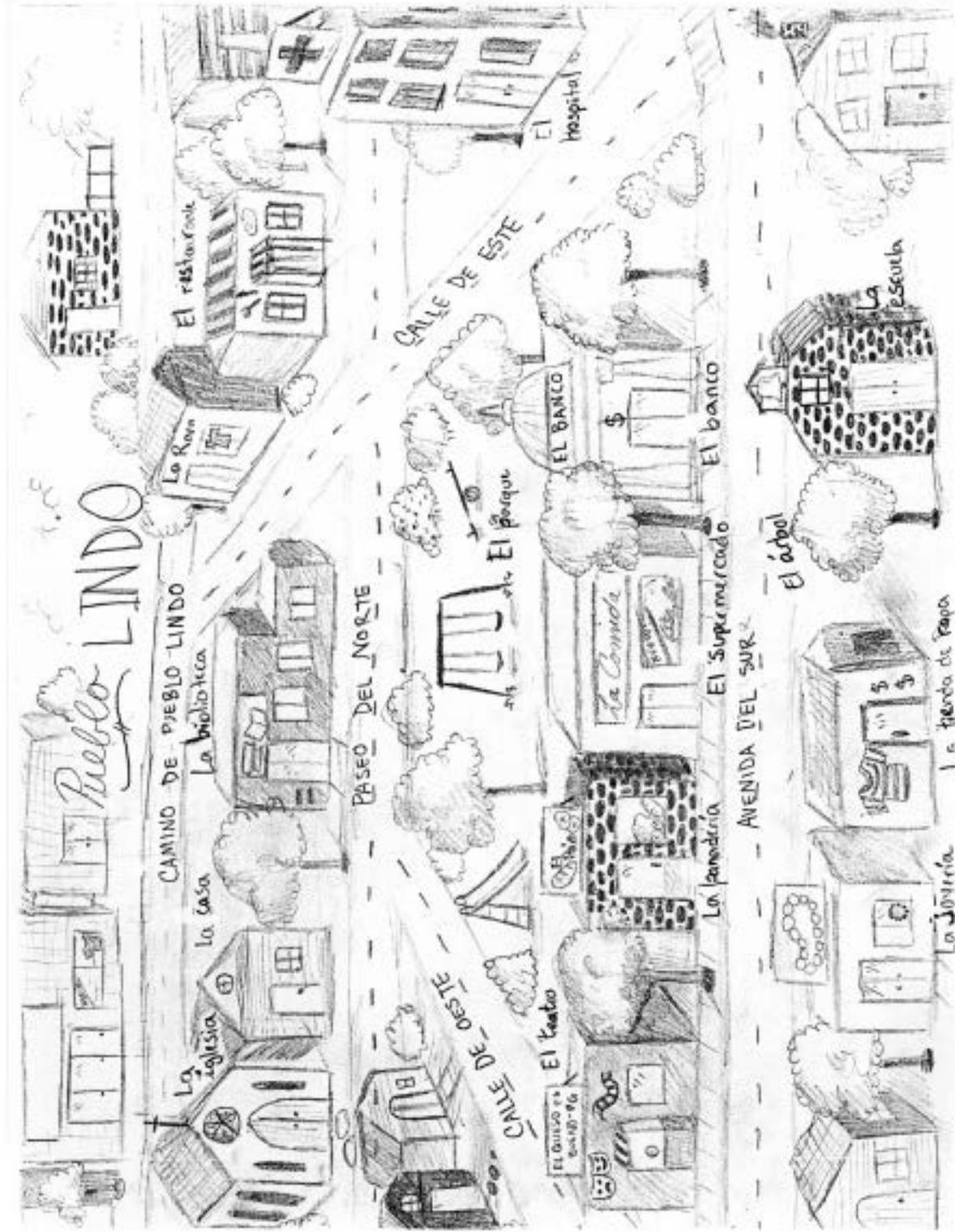
#### **5. ¿Cómo es mi comunidad ideal?**

Los alumnos deben diseñar el plano de su comunidad ideal. Se divide a los alumnos en grupos de cuatro. Cada grupo negocia:

1. ¡Vamos a Pueblo Lindo!

- El nombre de su comunidad.
- El número de calles y sus nombres.
- Los servicios, lugares o edificios que consideran indispensables en una comunidad.
- La realización de un plano ilustrado y la presentación al resto de la clase.









Durante la exposición de cada grupo el resto de la clase completará una ficha de evaluación que diseñará el profesor o la profesora.



Dibujo de Claire Nemes de Forest Oak M.S., Gaithersburg, MD









2. ¿Qué lugares hay en mi comunidad?



<i>Barnes &amp; Noble</i>	 el hospital
<i>Taco Bell</i>	 el banco
<i>CVS Pharmacy</i>	 la librería
<i>Shell</i>	 el supermercado
<i>Bank of America</i>	 el cine
<i>Hilton</i>	 correos
<i>Rock Creek Park</i>	 la tienda de discos
<i>Giant</i>	 la escuela





<i>Hecht's</i>	 la farmacia
<i>Julius West M.S.</i>	 la gasolinera
<i>Children's Hospital</i>	 el centro comercial
<i>Tower Records</i>	 el hotel
<i>Pacific Movie Theater</i>	 la iglesia
<i>Gaithersburg Post Office</i>	 el parque
<i>North Lake Police Station</i>	 la policía
<i>Saint Mary's Church</i>	 el restaurante



Lugar	Nombre

### 3. La cadena

¿Qué es *Guapo's*? 

- *Guapo's* es un restaurante.
- ¿Qué es *CVS*?

- *CVS* es una farmacia.
- ¿Qué es *Hecht's*?

- *Hecht's* es un centro comercial.
- ¿Qué es *Borders*?

- *Borders* es una librería.
- ¿Qué es *Walt Whitman H.S.*?

- *Walt Whitman H.S.* es una escuela.
- ¿Qué es *Shopper's Club*?

- *Shopper's Club* es un supermercado.
- ¿Qué es *Shell*?

- *Shell* es una gasolinera.
- ¿Qué es *All First*?

- *All First* es un banco.
- ¿Qué es *Café Tatti*?

- *Café Tatti* es un restaurante.
- ¿Qué es *White Flint*?

- *White Flint* es un centro comercial.
- ¿Qué es *Texaco*?







- *Texaco* es una gasolinera.
- ¿Qué es *Boston Market*?

- *Boston Market* es un restaurante.
- ¿Qué es *Holiday Inn*?

- *Holiday Inn* es un hotel.
- ¿Qué es *Shady Grove Hospital*?

- *Shady Grove Hospital* es un hospital.
- ¿Qué es *Cineplex Odeon*?

- *Cineplex Odeon* es un cine.
- ¿Qué es *Red Lobster*?

- *Red Lobster* es un restaurante.
- ¿Qué es *Rock Creek Park*?

- *Rock Creek Park* es un parque.
- ¿Qué es *Tyson's Corner*?

- *Tyson's Corner* es un centro comercial.
- ¿Qué es *First Union*?

- *First Union* es un banco.
- ¿Qué es *Tower Records*?

- *Tower Records* es una tienda de discos.
- ¿Qué es *Marriot*?

- *Marriot* es un hotel.
- ¿Qué es *Regal Cinemas*?



- 
- *Regal Cinemas* es un cine.
  - ¿Qué es *Rite Aid*?

- 
- *Rite Aid* es una farmacia.
  - ¿Qué es *Tequila Grill*?

- 
- *Tequila Grill* es un restaurante.
  - ¿Qué es *Safeway*?

- 
- *Safeway* es un supermercado.
  - ¿Qué es *Women's Hospital*?


- 
- *Women's Hospital* es un hospital.
  - ¿Qué es *Pizza Hut*?

- 
- *Pizza Hut* es un restaurante.
  - ¿Qué es *Amoco*?

- 
- *Amoco* es una gasolinera.
  - ¿Qué es *Banana Republic*?

- 
- *Banana Republic* es una tienda de ropa.
  - ¿Qué es *Seneca Creek Park*?

- 
- *Seneca Creek Park* es un parque.
  - ¿Qué es *Rio Shopping Center*?

- 
- *Rio Shopping Center* es un centro comercial.  
(final de la cadena)
- 

4. ¡Juguemos con la comunidad!



# 2

## ¿Qué come mi gente?

**Marta Molas Ibarz**

Agrupación de Lengua y Cultura  
Consulado General de España  
Nueva York, NY

**Núria Vidal**

Agredaduría de Educación  
Consulado General de España  
Nueva York, NY

### Objetivos:

- Investigar las cualidades nutritivas de los alimentos que consumimos así como su origen geográfico.
- Identificar el tipo de alimentación de las comunidades representadas en el aula.
- Reflexionar sobre cómo cada cultura resuelve con los alimentos disponibles sus necesidades nutricionales.
- Dar a conocer que los alimentos que consumimos proceden de distintos lugares del mundo.
- Inculcar respeto hacia las distintas opciones alimenticias de cada cultura.
- Despertar en los estudiantes una visión analítica del carácter social de su alimentación y por ende del resto de sus rutinas diarias.

### Nivel:

Actividades 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 12: elemental  
Actividades 10 y 11: intermedio

Estándares				
Comunicación	Comparación	Cultura	Conexiones	Comunidades
•	•	•	•	•

### Procedimiento:

Este pequeño proyecto puede hacerse con estudiantes de nivel elemental. Las actividades son fáciles de llevar a cabo pero es posible que, en algunos casos, requieran alguna explicación en inglés. El material abarca la enseñanza de las cinco "Ces" de los estándares a la vez que presenta, a partir de las opciones

alimenticias de los distintos grupos, una aproximación multicultural.

**1. Alimentos, 2. Clasifiquemos y 3. Repasemos poco a poco** son tres actividades distintas cuya finalidad es la de familiarizar a los estudiantes con el vocabulario básico organizando, ampliando y clasificando las fichas de los alimentos. Para la tercera actividad proponemos que se amplíe la ficha y se proyecte en clase en una transparencia para facilitar a los alumnos seguir la actividad paso a paso.

**4. ¿Quién es más rápido? y 5. Preguntas y respuestas** proporcionan los segmentos lingüísticos para poder producir preguntas y respuestas sobre los alimentos. Las soluciones pueden ser distintas para algunas culturas. Por ejemplo: la fruta generalmente no se cocina pero en el Caribe el plátano frito es una comida bien popular.

**6. La pirámide de la alimentación.** Se trata de que los alumnos entiendan la información que se proporciona a partir de las imágenes de la pirámide y las frecuencias para la toma de alimentos propuestas (en abundancia, con frecuencia, con moderación y en pequeñas cantidades) en cada uno de los estadios de la pirámide de la alimentación y de los alimentos que corresponden a cada uno. Son los primeros pasos para comprobar si realizan una alimentación equilibrada o no. Para repasar el vocabulario efectúan una nueva clasificación con las fichas colocando cada alimento al lado del apartado que le corresponde.

Para ampliar la información los profesores pueden entrar en la siguientes direcciones de Internet:

[http://www.portalfitness.com/nutricion/dieta\\_equilibrada.htm](http://www.portalfitness.com/nutricion/dieta_equilibrada.htm),  
<http://enforma.starmedia.com/enforma/alimenta/piramide.htm>  
La página <http://www.eufic.org/sp/quiz/fquiz.htm> proporciona una encuesta que los alumnos con un nivel superior pueden contestar y comprobar el resultado interactivamente.

**7. La comida en nuestra comunidad.** Los estudiantes consideran cuáles son los alimentos básicos en cada una de las comunidades con las cuales se sienten más identificados. No se trata de un estudio exhaustivo sino de que mencionen, como en el ejemplo, uno o dos alimentos que toman con regularidad en sus casas y que se corresponde con cada uno de los estadios de la pirámide de la actividad anterior. Se puede ampliar la parrilla con todos los países o culturas representadas en la clase para que puedan apreciar la variedad. En la primera columna, donde muchos estudiantes mencionarán el pan deberían especificar si es un “bagel”, una torta de maíz, una barra de pan o una “pita” para poder diferenciarlas entre sí como alimentos que, teniendo una composición parecida, pertenecen a distintas culturas.

**8. El supermercado del barrio.** Los estudiantes realizan una pequeña investigación en el supermercado del barrio. Verán, al mirar las etiquetas, que los productos proceden de distintos lugares del mundo. También, en esta actividad, nos proponemos sensibilizar a los alumnos de las dificultades que las familias tienen en encontrar algunos alimentos en algunos barrios o comunidades. Muchas veces personas de distintas culturas representadas en este país no encuentran los alimentos a los que estaban acostumbrados en sus países de origen y hacen desplazamientos considerables o dejan de tomar y cocinar el alimento perdiendo así parte de su herencia cultural. Los alumnos con un nivel de lengua superior pueden escribir una carta a los directores de los supermercados y a otras personas que les representan en sus distritos para dar a conocer su punto de vista.

**9. ¿Qué comemos en casa?** conduce a los alumnos a pensar si la alimentación que toman en sus casas es equilibrada o no a partir de un recuento metódico de todos los alimentos que han consumido a lo largo de tres días. Si toman alimentos compuestos deberán indicar los ingredientes en cada una de las columnas correspondientes. Así, si una alumna toma una pizza deberá marcar todos los ingredientes que tenía la pizza. Lo mejor sería indicar el peso de los alimentos pero si resulta muy complicado, el número de veces nos puede dar una idea aproximada de las cantidades.

**10. Reflexionemos.** Esta actividad pretende consolidar toda la reflexión que poco a poco se ha ido desarrollando al realizar las actividades anteriores. Si los alumnos son de nivel elemental se puede hacer en inglés, pero si hay un buen número de alumnos de procedencia hispana se

puede dividir la clase en dos grandes grupos donde la discusión sea en inglés en uno y en español en el otro.

**11. La pirámide de la realidad.** Después de contabilizar los alimentos que toman y de ver los alimentos que tienen en su comunidad, seguramente se darán cuenta de que podrían hacer una alimentación más equilibrada. Para que visualicen la dieta que hacen deben construir una pirámide indicando cuáles son los alimentos que toman de más a menos abundantemente, construyendo su propia pirámide. ¿Se corresponde con la pirámide equilibrada? Es posible que no. Podemos acabar con un compromiso personal de cada alumno que le obligue a revisar su dieta y organizar su alimentación de manera más sana.

**12. Valoración.** Es importante que cada uno de los estudiantes se dé cuenta de las cosas que ha aprendido. En la primera parrilla valoramos los conceptos que han aprendido. En la segunda se valora el trabajo resultante, la labor o tarea realizada que se puede comprobar con algo tangible, sea una pirámide, reunir una información o rellenar una parrilla. Los alumnos deben comprobar su valoración con la que les hace la profesora. Si no coinciden deben negociar hasta llegar a un acuerdo.

#### **Materiales:**

- Fotocopias de la actividad.
- Transparencia para la actividad número 3.
- Cartulinas.
- Lápices de colores.
- Tijeras.
- Un sobre para cada grupo para guardar las fichas de los alimentos.






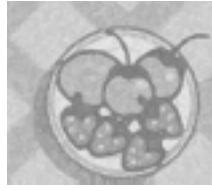

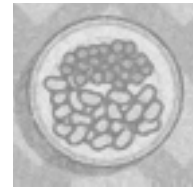


#### **Indicadores de progreso**

El alumno o alumna:

- clasifica los alimentos bajo ópticas distintas.
- identifica los alimentos de su comunidad.
- organiza preguntas y respuestas sobre los alimentos.
- aprende a distinguir qué alimentos le convienen en grandes cantidades y cuáles le convienen en pequeñas cantidades para llevar a cabo una dieta equilibrada.
- hace una pequeña investigación de la procedencia de los alimentos de su comunidad.
- aprende a respetar las distintas opciones alimenticias de cada cultura.

## 1. Alimentos

En grupos de cuatro, coloread y recortad las fichas de los alimentos. Completad con dibujos las que no los tengan. Añadid alguno más que comáis en casa o en vuestra comunidad a menudo y que no esté en los cuadros y escribid el nombre del producto. Escuchad atentamente a vuestra profesora cómo pronuncia cada nombre.

				
zanahorias	pan	pescado	carne	huevos
				
fruta	patatas	legumbres	leche	aceite
zumo	pasta	bollería	pizza	brócoli

## 2. Clasifiquemos

Ahora clasificad los alimentos de las fichas teniendo en cuenta las siguientes características. Llegad a un acuerdo con vuestro grupo ya que podéis obtener respuestas distintas.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que nos gusta.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que no nos gusta.</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que se guarda en la nevera.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que no se guarda en la nevera.</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que engorda.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que no engorda.</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que caduca a corto plazo.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que no caduca a corto plazo.</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que se come.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que se bebe.</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que se cocina.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que no se cocina.</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que encuentro en mi comunidad.</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que no encuentro en mi comunidad.</li> <li>•</li> </ul>

### 3. Repasemos poco a poco

Después de clasificar los alimentos en cada grupo:

1. Decid en voz alta los nombres de cada alimento.	6. Mezclad y removed todas las piezas boca abajo.
2. Preguntad cómo se pronuncian los alimentos que habéis añadido.	7. Ahora, ponedlas boca arriba.
3. Mostrad y decid vuestros productos nuevos a otros grupos de la clase.	8. Emparejad palabra con dibujo otra vez.
4. Confeccionad fichas de los alimentos nuevos de otros grupos.	9. Separad los alimentos que se encuentran en vuestra comunidad.
5. Recortad los nombres separándolos de los productos.	10. Separad los alimentos que no se encuentran en vuestra comunidad.

¿Ya sabéis todos los alimentos de memoria? ¡FELICIDADES!

### 4. ¿Quién es más rápido?

En parejas, rellenad esta parrilla con las fichas que habéis recortado para obtener las respuestas de cada cuadro. Decid frases enteras para cada alimento que coloquéis. Por ejemplo: *el pescado caduca a corto plazo; la fruta nos gusta; el queso no me gusta.* ¿Qué grupo es más rápido organizando las fichas y completando las frases?

_____ no engorda(n)	_____ no se cocina(n)	_____ se bebe	_____ se come(n)
_____ se cocina(n)	_____	_____ no caduca(n)	_____
_____ nos gusta(n)	_____ no se bebe(n)	_____ no se come(n)	_____ no me gusta(n)

### 5. Preguntas y respuestas

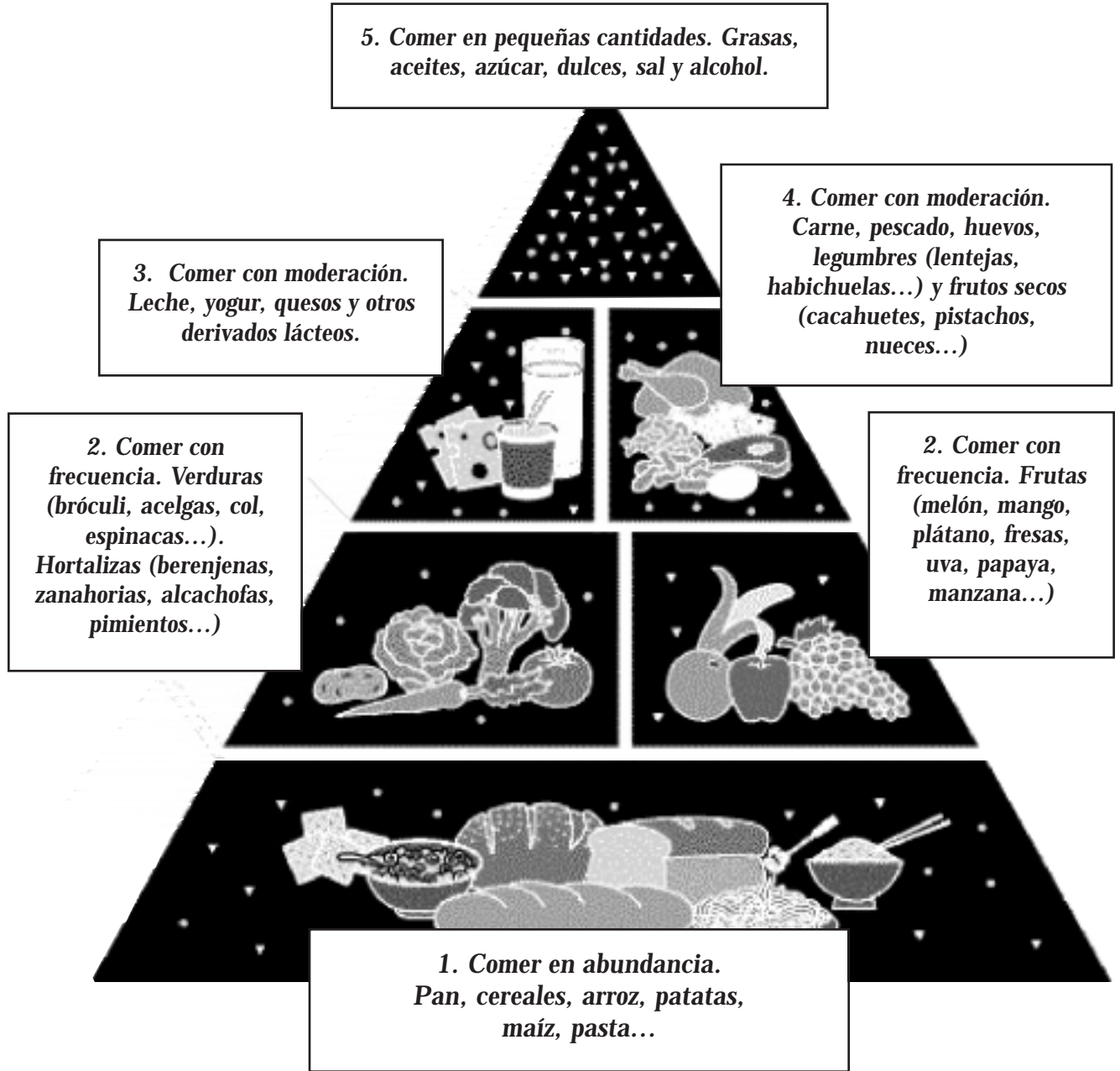
En parejas leed las preguntas en voz alta. Escribid las respuestas. Si necesitáis ayuda mirad el cuadro anterior (actividad 4). Completad las preguntas que faltan y confeccionad algunas más con sus respuestas.

¿Engorda comer fruta?	¿Te gusta la pizza?	¿Se cocinan las verduras?	¿Se bebe la leche?
¿Caduca el arroz?	¿Se come el zumo?	¿Te gusta el pescado?	¿Bebes mucha leche?
¿Comes...?	¿Te gusta...?	¿Bebes ...?	¿ Puede cocinarse la fruta?
¿ ... de maíz?			



**6. La pirámide de la alimentación**

La pirámide de la alimentación muestra los alimentos que son necesarios. Cada cultura utiliza alimentos diferentes para seguir una dieta equilibrada. Marca con un círculo los alimentos de la lista que has visto en los supermercados o las tiendas de tu comunidad.



En parejas colocad las fichas de los alimentos junto a los apartados que les corresponden. Colocad primero los alimentos que se encuentran en vuestra comunidad. Negociad un orden.

## 7. La comida en nuestra comunidad

Grupos de cuatro. Cada comunidad, grupo étnico, cultura, cada familia e incluso cada persona comen diferentemente pero pueden combinar los alimentos de forma equilibrada.

Rellenad las casillas con los nombres de los países, culturas o comunidades con las cuales os sentís identificados. Preguntad a otros estudiantes de distintos grupos los alimentos de cada apartado de la pirámide que toman en sus casas. ¿Coméis parecido o diferente?

País, cultura o comunidad	Apartados de la pirámide				
	1	2	3	4	5
España	pan, pasta	naranjas, tomates	pescado, carne	queso, leche	aceite de oliva

## 8. El supermercado del barrio

Tarea para casa. Visita el supermercado de tu barrio o comunidad. Busca los productos que coméis en casa normalmente. Mira las etiquetas: ¿De qué países proceden? Anótalos.

Busca ahora otros alimentos que son extraños para ti. ¿De qué países proceden? Anótalos.

¿El supermercado de tu barrio tiene los alimentos que utilizan en tu casa para preparar la comida? ¿Tu familia se desplaza a un barrio distinto para comprar otros alimentos?

Tarea para la escuela. En grupos de 4 comparad vuestros resultados con los de otros estudiantes de vuestro grupo y finalmente con toda la clase.



**9. ¿Qué comemos en casa?**

Individualmente y durante 3 días indica con un número las veces que tomas cada alimento. Añade los que no estén.

- Observad que algunas comidas están compuestas por alimentos distintos. Son platos equilibrados. La pizza por ejemplo tiene masa de pan, verduras, carne o pescado, queso y aceite. Es un plato nutritivo y puede ser equilibrado si se distribuyen bien los ingredientes. La cuestión está en las proporciones. Pensad que si tomáis refrescos y bollería consumís azúcar... ¿Se os ocurren otras cosas?

Pensad que para algunos alimentos, como la pizza, tendréis que anotarlos en más de una casilla.

Cada día compara tu resultado con el de otros estudiantes. Haz una suma del total de veces al final de los tres días.

alimentos	día 1	día 2	día 3	total
verduras				
pan				
pescado				
carne				
huevos				
fruta				
patatas				
legumbres				
leche				
aceite				
zumos				
pasta				
bollería				
maíz				
refrescos				
queso				
azúcar				
agua				
...				

### 10. Reflexionemos

En parejas leed y comentad estas reflexiones.

- ¿Es adecuada nuestra alimentación?
- ¿Los resultados de la encuesta se parecen al modelo equilibrado o comemos mucho de los apartados 4 y 5 y poco del 1 y el 2?
- ¿Qué alimentos son los más abundantes? ¿Cuáles menos?

Comparad vuestras respuestas con las de otros estudiantes.

- ¿Qué estudiantes tienen una dieta mejor?
- ¿A qué culturas pertenecen?
- ¿Cuál es su comunidad?

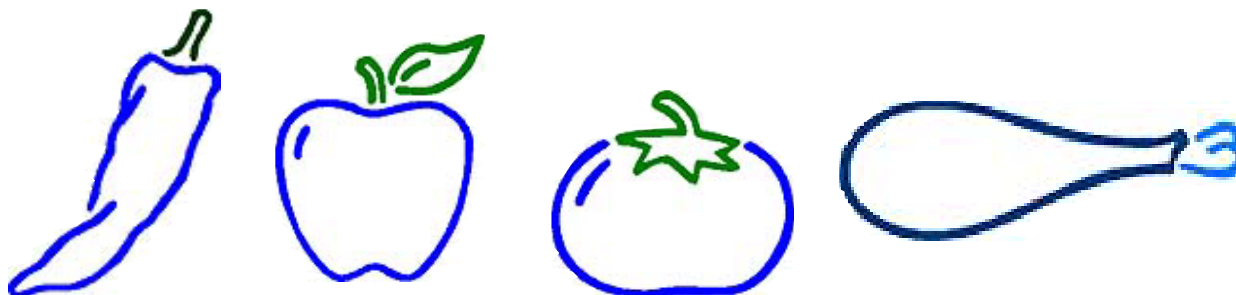


### 11. La pirámide de la realidad

a) ¿Qué tenemos?

Dibujad una gran pirámide equilibrada en una cartulina. Colocad en cada apartado correspondiente todos los alimentos de las distintas culturas que tenemos en nuestra comunidad.

¿Tenemos los ingredientes para hacer una alimentación equilibrada en nuestro barrio?



b) ¿Qué comemos en realidad?

Sumad los totales de la encuesta de los alimentos de toda la clase. Anotad el resultado en la pizarra y confeccionad una pirámide de acuerdo con los resultados obtenidos en la suma de los resultados de la encuesta.

¿Qué alimentos comemos en abundancia? Este apartado es la base o el número 1 de vuestra pirámide.

¿Qué comemos con frecuencia? Este apartado es el número 2 de vuestra pirámide.

¿Qué comemos con moderación? Este apartado corresponde a los números 3 y 4.

¿Qué comemos en pequeñas cantidades? Esta es la cúspide de vuestra pirámide.

Comparad los resultados de vuestra pirámide con los de la actividad número 6.

¿Comemos equilibradamente en nuestra clase?



## 12. Valoración

Vamos a ver los resultados. Valora individualmente de 1 (casi nada) a 5 (muchísimo) lo que sabes.

Ahora sé	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>que cada cultura combina su alimentación de manera diferente.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>cómo puedo hacer una dieta más equilibrada.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>que debo respetar las distintas maneras de alimentarse de cada cultura.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>que trabajando en grupo obtengo resultados más interesantes.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>que mezclo comidas de distintas culturas en mi alimentación diaria.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>que mi curiosidad por otras culturas ha aumentado a partir de este trabajo sobre la alimentación.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>que no todos los supermercados proporcionan comidas específicas de algunas culturas.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Sabes algo más? Anótalo.</li> </ul>					
Puntuación total					

¿Cómo has hecho tu trabajo? Valora individualmente de 1 (bastante mal) a 5 (excelente) todo lo que has hecho.

	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Recortar las fichas y asociar los alimentos con sus nombres.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Clasificar los alimentos de formas distintas.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Memorizar el vocabulario de algunos alimentos y frases adecuadas para hablar de comida en español.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Colocar los alimentos en su correspondiente apartado en la pirámide de la alimentación.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rellenar la parrilla de las comidas para cada país, cultura o comunidad.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Investigar en el supermercado de mi barrio.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Calcular los alimentos que tomamos en casa durante tres días.</li> </ul>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Crear la pirámide de la alimentación de la clase.</li> </ul>					
Puntuación total					

¿Tu profesora está de acuerdo con tus valoraciones?

# Intercambio: Un folleto turístico



## **Magdalena Romera Ciria**

Universidad del Sur de California  
Los Angeles, CA

## **Jon Franco**

Universidad de Deusto  
Bilbao

## **Nivel:**

-Avanzado

## **Objetivos:**

- Crear un folleto turístico sobre la ciudad española de BILBAO, en colaboración con los estudiantes de la Universidad de Deusto en Bilbao.
- Explorar y contrastar los aspectos culturales propios y los de los estudiantes de otro país.
- Buscar, seleccionar y procesar información real sobre otra cultura.

## **Estándares**

Comunicación	Comparación	Cultura	Conexiones	Comunidades
•	•	•	•	•

## **Procedimiento:**

Se realiza el proyecto durante un periodo extenso de tiempo (dos meses).

Los estudiantes deben intercambiar información sobre el proyecto cultural y sobre ellos mismos.

1. Se presenta el proyecto (ficha 1). Los estudiantes se dividen en grupos de 2 ó 3 personas para obtener información sobre diferentes áreas que pueden ser de interés para el turista. Pueden obtener información sobre estos temas de cualquier fuente, pero se les requiere que obtengan información de primera mano a través del contacto por correo electrónico con los estudiantes en Bilbao.
2. Cada grupo recibe una guía relacionada con el tema que está trabajando (ver fichas 2, 3, 4 y 5).
3. Finalmente cada alumno o alumna debe evaluar su propio trabajo y el proyecto (ver ficha 6).
4. Se publican los resultados del proyecto en la red.  
<http://www-scf.usc.edu/~romera>

## **Indicadores de progreso**

El alumno o alumna:

- lee y extrae información en la lengua extranjera.
- procesa información real.
- produce información escrita.
- establece una comunicación real con hablantes nativos de su misma edad pero de cultura diferente.
- negocia y se pone de acuerdo con otros estudiantes, los que pertenecen a su clase y los que pertenecen a la universidad del otro país.
- aprende sobre las distintas costumbres y modos de vida y los compara con los propios.

**Ficha 1: Presentación del proyecto de intercambio****¿Qué vamos a hacer?**

Vamos a hacer un folleto turístico de una ciudad con la información que recojamos y con la que nos envíen nuestros amigos de correo electrónico. A la vez, los estudiantes de la otra ciudad elaborarán otro folleto sobre algunas partes de nuestra ciudad con la información que nosotros les enviemos. Primero nos dividiremos en grupos de 2 ó 3 personas. Cada grupo elige uno de estos 4 temas para trabajar sobre ellos.

1. RESTAURANTES
2. VIDA NOCTURNA
3. LUGARES PARA VISITAR
4. LAS FIESTAS DE LA CIUDAD

**¿Cómo obtener la información?**

Pueden usar toda la información a la que tengan acceso: periódicos, revistas, folletos turísticos, la red... PERO también necesitarán incluir información de primera mano. Por eso deben ponerse en contacto a través del correo electrónico con los estudiantes de esa ciudad para que ellos les proporcionen la información.

**Presentación**

Al completar la actividad cada grupo presentará en clase el resultado final de su proyecto.

**Ficha 2**

Grupo 1

**Restaurantes**

Describan los platos y los productos típicos de la ciudad. Describan algunos de los restaurantes donde se pueden comer estos platos. Hablen más concretamente sobre UNO de los restaurantes, el que crean que es el mejor. Incluyan información sobre dónde está, el menú típico de allí, los precios, etc. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías del restaurante, el menú, un mapa para llegar, etc.

**Ficha 3**

Grupo 2

**Vida nocturna**

Describan algunas de las cosas más típicas de la noche. Incluyan aquellos lugares donde más gente va: teatros, cines, discotecas, pubs, etc. Elijan un lugar que ustedes crean que se puede recomendar a un turista. Incluyan información acerca de las características del local: las personas que van allí, los precios, etc. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías del lugar, un mapa para llegar, etc.



**Ficha 4**

Grupo 3

**Lugares para visitar**

Describan algunos lugares interesantes para visitar en dos o tres áreas de la ciudad, por ejemplo 'el casco viejo', la playa, etc. Elijan un lugar que recomendarían a un turista. Incluyan información sobre dónde está situado, la historia, por qué es un lugar atractivo para el turista, etc. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías del lugar, un mapa para llegar, etc.

**Ficha 5**

Grupo 4

**Las fiestas de la ciudad**

Describan las fiestas típicas de la ciudad. Cuándo se celebran, cuáles son los días más importantes, qué cosas se hacen, etc. Elijan una parte de las 'fiestas' que les parezca especialmente atractiva para un turista y describanla detalladamente. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías de la fiesta, un cartel de fiestas, un mapa para llegar, etc.

**Ficha 6****Evaluación**

Contesta a las siguientes preguntas sobre el proyecto que acabamos de terminar.

1. ¿Qué cosas nuevas has aprendido después de hacer este trabajo?
2. ¿Te ha ayudado el proyecto a aprender español?
3. ¿Qué es lo que más te ha gustado?
4. ¿Qué aspectos te han resultado más difíciles?
5. ¿Qué tipo de información intercambiaste con los estudiantes: personal, cultural, sólo para el trabajo? ¿Crees que fue suficiente? Si no, explica brevemente por qué.
6. ¿Qué cosas mejorarías del proyecto?
7. ¿Qué cosas harías desaparecer por completo?
8. ¿Crees que recibiste suficiente ayuda por parte de tu profesor? Si no, explica brevemente en qué crees que te podría haber ayudado más.
9. ¿Quieres seguir en contacto con tu grupo de nuevos amigos?
10. ¿Te gustaría repetir el proyecto?



# 4

## Del clásico al moderno: unidad sobre el arte

### **Donna Curtis**

Walter Johnson HS  
Bethesda, Md

### **Ana María Martínez Álvarez**

Profesora visitante  
Richard Montgomery HS  
Rockville, Md

### **Joan Torrence**

Quince Orchard HS  
Gaithersburg, Md

### **Jim Zellers**

Walter Johnson HS  
Bethesda, Md

### **Objetivos:**

- Adquirir el vocabulario adecuado para poder describir e identificar varios ejemplos del arte español en cuanto a su estilo y temática.
- Describir pinturas en detalle usando vocabulario específico.
- Reconocer la relación entre la historia y el arte.
- Explicar la transición del arte clásico al moderno.
- Expresar sentimientos, emociones e ideas sobre varias pinturas.
- Leer sobre pintores y pinturas españolas.

### **Nivel:**

- Intermedio

### **Estándares**

Comunicación	Comparación	Cultura	Conexiones	Comunidades
•	•	•	•	•

### **Indicadores de progreso**

El alumno o la alumna:

- identifica algunos ejemplos del arte español por su estilo o tema.
- lee y entiende un texto sobre el arte español.
- escribe oraciones originales con el nuevo vocabulario.
- narra su propia interpretación de un cuadro.

### **Procedimiento:**

#### **Introducción del vocabulario**

El maestro entra en la clase como si fuera un pintor famoso. Trae rotuladores y papel para explicar el vocabulario para describir pinturas. Hace preguntas para que los alumnos expresen sus opiniones sobre cuadros: el tema, las figuras, los objetos, el arreglo de las figuras y los colores. Estas pueden ser sus palabras:

*Buenos días, clase. Me llamo señor Pérez, el pintor perfecto. Estoy con Uds. hoy para explicarles los términos técnicos del arte. Antes de pintar, debemos escoger un tema para nuestra pintura. ¿Hay alguien que tenga una idea? (El maestro empieza a pintar un cuadro con las sugerencias de los alumnos.) ¿Cuántas figuras necesitamos? ¿Dónde las pongo, en el primer plano o en el fondo? ¿Qué objetos necesitamos? ¿De qué color los prefieren, rojo claro u oscuro? ¿Qué prefieren que use, pinceladas finas o gruesas?*

Después de terminar el cuadro, el maestro repasa el vocabulario usado en la demostración. Hace preguntas como por ejemplo:

- ¿Dónde están las figuras- en el primer plano o en el fondo?
- ¿Con qué líneas he dibujado la casa, líneas rectas o curvas?
- ¿Tiene el cuadro perspectiva o no?

#### **Juego de comprensión auditiva**

El maestro selecciona varios cuadros que representan aspectos estilísticos y temáticos del arte español y prepara copias. Las presenta a la clase acompañadas de

sus respectivas descripciones. Los estudiantes identifican el cuadro que mejor ejemplifica ciertas tendencias artísticas o representa un escenario particular.

Los cuadros escogidos para este ejemplo son: *El niño de Vallecas*, de Velázquez; *La adoración de los pastores*, de El Greco; *El Conde Duque de Olivares*, de Velázquez; *La rendición de Breda*, de Velázquez y *El 3 de Mayo*, de Goya.

### 1. Descripción de los cuadros

Grupos de tres. Cada grupo describe un cuadro. Se pueden mostrar los cuadros en el proyector de transparencias o colgarlos en algún lugar de la clase.

### 2. Identificación de los cuadros

Grupos de tres. Los alumnos escuchan los textos que se van a leer (véase ficha 3) y escriben el título del cuadro que se está describiendo.

**Solución:** A. El niño de Vallecas. B. La adoración de los pastores. D. El Conde Duque de Olivares. E. La rendición de Breda. E. El tres de mayo.

### 3. Lectura

Cada grupo lee los textos, anota las dificultades con el vocabulario y elabora su propia lista.

Los grupos comparan y hacen una lista común con las palabras desconocidas. Al terminar preparan sus definiciones.

### 4. Verdadero o falso

Los estudiantes leen la información en parejas y deciden si las frases son verdaderas o falsas.

**Solución:** A) 1-F, 2-V, 3-F, 4-V; B) 1-F, 2-F, 3-F, 4-V; C) 1-F, 2-V, 3-F, 4-V; D) 1-V, 2-V, 3-V, 4-F; E) 1-F, 2-V, 3-V, 4-V

### 5. Práctica del vocabulario

Parejas. Los estudiantes tienen dos versiones del mismo cuadro pero no lo saben. Uno es *Las meninas*, de Velázquez (ficha 5a) y el otro la versión cubista de esa obra que pintó Picasso (ficha 5b). Se pueden obtener imágenes de estas obras en color en las siguientes direcciones de Internet:

<http://www.cyberspain.com/passion/2meninas.htm>

<http://www.mcs.csuhayward.edu/~malek/Pablo2.html>

Un estudiante describe su pintura mientras el otro toma notas en la ficha 5c y hace las preguntas pertinentes.

Después invierten los papeles. Cuando terminan, se enseñan los cuadros. Si los han descrito bien ya sabrán que son dos versiones del mismo tema. El profesor puede hacer preguntas como: *¿Encontráis alguna semejanza entre los dos cuadros? ¿A qué estilo pertenece cada uno? ¿Por qué?*

Los estudiantes pueden escribir dos párrafos hablando de las pinturas y/o pueden leer un estudio comparativo de los dos cuadros en esta dirección de Internet:

<http://mld.ursinus.edu/~jarana/201S98/Tulio/final.html>

### 6. El juego de los cuadros

El profesor coloca varios cuadros en las paredes del aula. Estos cuadros han de ser bastante grandes y en color. Se pueden sacar de catálogos que se pidan a museos o de Internet, si se dispone de una impresora en color. Los estudiantes se pasean por la clase para mirar los cuadros. Después se les pide que se queden de pie al lado de su cuadro favorito. Los grupos que se formen discutirán qué es lo que más les ha gustado y por qué han elegido ese cuadro en concreto. También pueden describir y criticar su cuadro en cuanto a la imagen, el estilo, los colores y las materias. Al terminar regresan a sus asientos y rellenan la ficha.

### 7. Diálogo

Los estudiantes, en parejas, escogen uno de los cuadros con los que se ha trabajado y preparan un diálogo entre dos de los personajes que aparecen en la pintura. Una vez preparado el diálogo tienen que memorizarlo y presentarlo en clase. Deberán ir vestidos como sus personajes para el día de la presentación.

### 8. Historia y cultura a través de las pinturas

Divida la clase en dos grupos. Un grupo analiza *La rendición de Breda*, de Diego Velázquez y el otro *Surrender of Burgoyne*, de John Trumbull (en <http://www.americanrevolution.org/burglg.html> )

Después ambos grupos responden a las preguntas de la ficha.

En parejas los estudiantes determinan las semejanzas y las diferencias entre los dos cuadros. No sólo se comparan las técnicas artísticas, sino también la visión histórica reflejada por los pintores en sus obras.

### 9. Proyecto

Este proyecto se puede utilizar para evaluar a los estudiantes.

### 10. Visita al museo

Una buena manera de terminar esta unidad sería llevando a los estudiantes a un museo que tenga pinturas españolas o pidiéndoles que vayan ellos mismos en su tiempo libre.

**11. Canción**

El grupo español Mecano escribió esta canción cuando Salvador Dalí murió. Si se dispone de la música, se puede trabajar con la canción en clase para finalizar el proyecto.

**Soluciones:** 1. latidos-tejidos; lamenta-osamenta-cuenta-ochenta; burbuja-desdibuja; decolora-lavadora. 2. desdibuja, burbuja, latidos, decolora, lavadora, tejidos, cuenta, lamenta, ochenta, osamenta. 3. genio, empieza, va. 4. bolígrafo-lápiz; plástico-lienzo; mí-ti; locos-genios; impresionista-surrealista; surrealista-impresionista; colores-místicos

**Materiales:**

- Copias de los cuadros deseados. Pueden encontrarse reproducciones de estos cuadros en la siguiente página Web:  
<http://museoprado.mcu.es/prado/html/home.html>
- Fotocopias de la actividad.
- La canción de Mecano.

**1. Descripción de los cuadros**

En grupos de tres, escribid una descripción de cada cuadro.

A. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**2. Identificación de los cuadros**

Elige de entre la siguiente lista el cuadro que mejor concuerde con cada descripción.

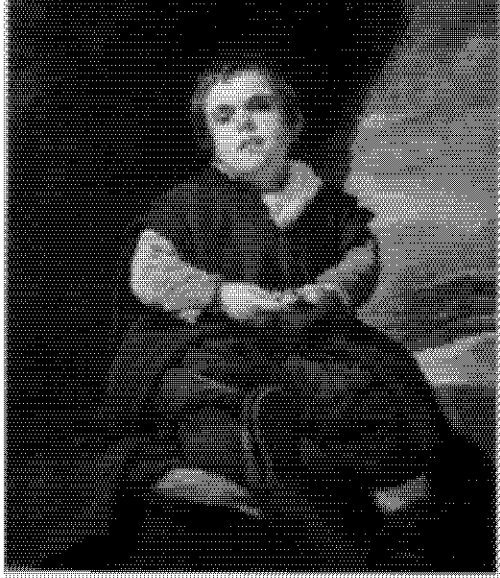
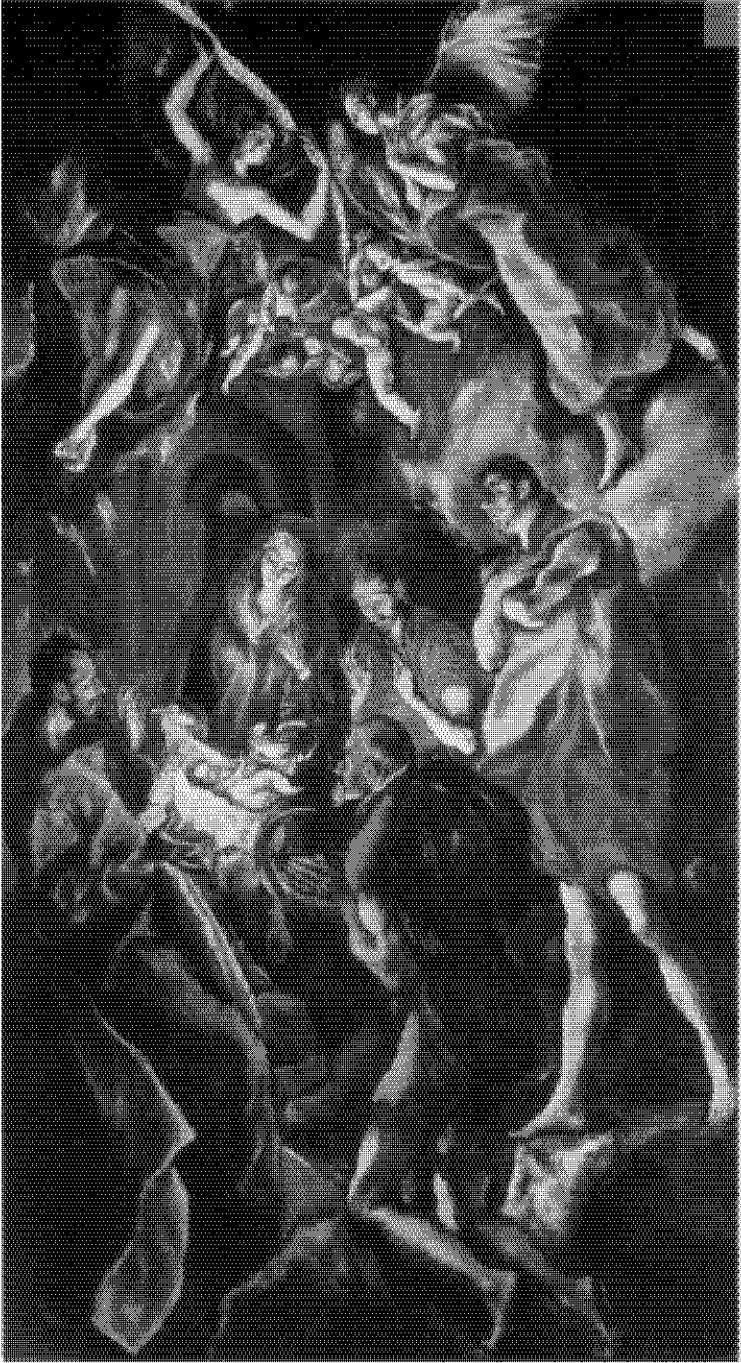
-El Conde Duque de Olivares A. \_\_\_\_\_

-La rendición de Breda B. \_\_\_\_\_

-El niño de Vallecas C. \_\_\_\_\_

-El tres de mayo D. \_\_\_\_\_

-La adoración de los pastores E. \_\_\_\_\_





### 3. Lectura

Aquí tenéis las descripciones de los cinco cuadros que hemos estudiado. En grupos leedlas intentando entender la información. Subrayad el vocabulario que no conozcáis y anotadlo en una lista para compartir con los otros grupos.

- A. Es un retrato de un niño o un muchacho joven. Está sentado en una postura muy relajada. Parece que está pensando en algo. Tiene la cara muy pensativa, como si pensara en algo que le preocupa. Se nota que es un enano; tiene el cuerpo algo deformado y el artista lo ha tratado de una manera realista pero con simpatía y humanidad. Se nota, además, el uso del claroscuro; el uso de la luz para hacer destacar la cara y las manos del muchacho.
- B. La religión tuvo un papel muy importante en el desarrollo del arte y muchas obras trataban temas religiosos. En este cuadro se ve también la influencia italiana en el empleo de los colores azul, amarillo y rojo, y en la distorsión de la figura humana; las figuras son alargadas y ascendentes. El uso de una característica exagerada se llama manierismo.
- C. Este cuadro es, a la vez, el retrato de un noble importante y la representación de la naturaleza por medio del paisaje que se ve al fondo. El hombre que se ve en primer plano parece ser de clase alta y adinerado. Está vestido con ropa muy fina y elegante, y monta un magnífico caballo. En cuanto al estilo, se nota el movimiento y la tensión, típicos del barroco, en el detalle de las armas y ropa del jinete.
- D. Es un cuadro de tema histórico que muestra el final de una guerra cuando el general que perdió dio las llaves de la ciudad al general victorioso. También se ven muchos soldados, todos con sus lanzas. Se nota el contraste entre el realismo de los retratos del primer plano y la falta de detalle del paisaje idealizado al fondo.
- E. También de tema histórico, representa una matanza de civiles por una tropa de soldados. Se nota el uso del color y la luz para dar más emoción a la pintura. Sólo se nos ofrece una impresión de las personas, sin apenas detalle en sus rostros.

#### Vocabulario

Apuntad las palabras del texto que hayáis subrayado. A continuación comparad el trabajo que habéis hecho en vuestro grupo con el de otros grupos y añadid las palabras que os parezcan útiles.

A.	_____
	_____
B.	_____
	_____
C.	_____
	_____
D.	_____
	_____
E.	_____
	_____

#### 4. Verdadero o falso

En parejas, decidid si cada una de las afirmaciones siguientes es verdadera (V) o falsa (F) y explicad por qué.

##### A.) *El niño de Vallecas*

	V	F
1. Se retrata un noble de la corte real.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. El uso de la luz en la composición es muy importante.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. El sujeto se viste muy elegantemente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Es un retrato realista pero humano.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

##### B.) *La adoración de los pastores*

1. El tema no es típico de su época.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Las figuras son muy realistas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. En el fondo se destaca la representación impresionista del paisaje.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Las figuras son alargadas y están distorsionadas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

##### C.) *El Conde Duque de Olivares*

1. Es el retrato de un caballo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Hay más detalle en el primer plano que en el fondo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. El retrato del jinete no es muy realista.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Es un retrato de un hombre de la nobleza que tiene mucho poder.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

##### D.) *La rendición de Breda*

1. Las lanzas sería un título apropiado para este cuadro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Trata un momento histórico.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Los retratos de los generales y los soldados son realistas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. El paisaje que se ve en el fondo es muy realista y tiene mucho detalle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

##### E.) *El tres de mayo*

1. Es la representación realista de una matanza de gente civil.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Unos soldados están matando a unos civiles en la calle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Es una obra que inspira horror en el espectador.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. La luz dirige el ojo del espectador al interior de la obra.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 5. Práctica del vocabulario

5a.

Describe este cuadro a tu compañero utilizando todo el vocabulario que has aprendido.  
No le enseñes tu cuadro.





5b.

Describe el cuadro a tu compañero utilizando el vocabulario que has aprendido. No le enseñes tu cuadro.



5c.

Completa esta ficha con la información que te dé tu compañero.

Colores:

Personas:

Ambiente:

Otros:

## 6. El juego de los cuadros

Tras hablar con tus compañeros de tu cuadro favorito, completa esta ficha.  
¿Qué cuadro te gusta más? ¿Por qué?

Describe tu cuadro lo más detalladamente posible.

¿Por qué es mejor tu cuadro que los demás? Defiende tus opiniones.

## 7. Diálogo

Con un compañero, escoge una de las pinturas con las que hemos estado trabajando en clase y escribid juntos un diálogo que pudieran tener dos de sus personajes. Seguid las indicaciones.

Cada estudiante tiene que decir un mínimo de 6 líneas.

Debéis memorizar vuestro diálogo.

Para la presentación debéis tener el mismo aspecto que los personajes del cuadro.

Puntuación:

Líneas por estudiante	____/20 puntos
Memorización	____/15 puntos
Caracterización	____/15 puntos
Total	____/50

## 8. Historia y cultura a través de las pinturas

Cada estudiante en el grupo contesta estas preguntas sobre su cuadro:

1. ¿Cuáles son los colores principales del cuadro?
2. ¿En qué estilo está pintado el cuadro?
3. ¿Cómo se viste la gente?
4. ¿Quiénes están en el cuadro?
5. Según el cuadro, ¿puedes determinar qué grupo ganó la batalla? ¿Cómo?
6. ¿Qué figura llama la atención primero? ¿Por qué?
7. ¿Dónde se encuentra esta figura?
8. Explica el arreglo del resto de las figuras. ¿Qué hace la gente? ¿Cómo está?
9. ¿Cuáles son los símbolos de la guerra usados por el pintor?
10. Explica cómo el pintor muestra la diplomacia del tiempo en este cuadro.
11. Describe el ambiente de la escena del cuadro.

## 9. Proyecto

### Objetivo

Familiarizarse con la vida y obras de grandes maestros de la pintura española.

### Presentación

Los tres miembros del grupo deben participar por igual en la presentación.

No podéis leer la información pero sí consultar vuestras notas. No es necesario tampoco memorizarlo todo.

Intentad hablar dirigiéndoos a la audiencia. Debéis presentar la siguiente información:

- Una ficha biográfica de vuestro pintor: nombre, lugar de nacimiento, época en la que vivió, tipo de vida que tuvo, lugar donde murió... y algún otro dato interesante o peculiar.
- Ejemplos de su obra.
- El análisis de una de sus pinturas.

### Puntuación individual

Uso del español	____/20
Presentación de la información	____/10
Coordinación del trabajo en grupo	____/10
Información biográfica	____/20
Información sobre toda la obra del artista	____/20
Análisis de una obra en concreto	____/20
Total	____/100

### Autoevaluación del trabajo en grupo

- Trabajar en este grupo me ha gustado/ no me ha gustado porque:

- Mi valoración personal sobre el trabajo de cada miembro es:

## 10. Visita al museo

Trabajando en parejas, id a un museo en el que se encuentren obras de autores hispanos. Preparad descripciones de cinco de ellas para compartirlas con la clase.

1.)

2.)

3.)

4.)

5.)

**11. Canción**

1.) ¿Cuáles de estas palabras riman? Agrúpalas de acuerdo con su rima.

LATIDOS, LAMENTA, BURBUJA, DECOLORA, TEJIDOS, CUENTA, OCHENTA, DESDIBUJA, OSAMENTA, LAVADORA.

2.) Ahora escríbelas en los huecos teniendo en cuenta la rima.

Dalí se.....	Él se da.....
Tirita su.....	Y asustado se.....
Al descontar.....	Los genios no deben morir
Dalí se.....	Son más de.....
Porque esta.....	Los que curvan su.....
No distingue.....	

3.) Escucha la canción y escribe las palabras que faltan.

Bigote rocococó  
 De dónde acaba el.....  
 A dónde empieza el loco  
 Mirada deslumbrada  
 De dónde acaba el loco  
 A dónde..... el hada  
 En tu cabeza se comprime la belleza  
 Como si fuese una olla exprés  
 Y es el vapor que..... saliendo por la pesa  
 Mágica luz en Cadaqués.

4.) Corrige las palabras incorrectas.

Si te reencarnas en cosa	Realista e impresionista
Hazlo en bolígrafo o en pincel	Con luz de surrealista
Y Gala de piel sedosa	Y trazo impresionante
Que lo haga en plástico o en papel	Delirio colorista
Si te reencarnas en carne	Colirio y oculista
Vuelve a reencarnarte en mí	De ojos delirantes
Que andamos justos de locos	En tu paleta mezclas colores y ascetas...
“Eungenio” Salvador Dalí.	



# ¿Quién habla español aquí?

**M<sup>a</sup> Isabel Luengo Rodríguez**

IES Complutense  
Alcalá de Henares, España

## Objetivos de la actividad:

- Conocer a habitantes de habla española de la comunidad.
- Conocer y comprender sus diferentes culturas.
- Practicar preguntas y respuestas orales en español.
- Dar a conocer en la escuela esos países, sus culturas y sus gentes.
- Sensibilizar a los estudiantes sobre la riqueza de las culturas hispánicas.
- Integrar las disciplinas de geografía e historia en la clase de español.

## Nivel:

Intermedio

Estándares				
Comunicación	Comparación	Cultura	Conexiones	Comunidades
•	•	•	•	•

## Procedimiento:

1. ¿Qué personas de habla española conoces en tu comunidad? Primero individualmente y luego por grupos, los alumnos hacen una lista de las personas que conocen y lo que saben de ellas: nombre, nacionalidad, ocupación, situación familiar, etc. El profesor les ayudará con el vocabulario cuando lo necesiten. Si no conocen a nadie, podrán buscar negocios de personas hispanas a través de las páginas amarillas de su ciudad. También a través de la parroquia católica u otras iglesias de la zona podrán acceder a personas de habla española.
2. A continuación, consultarán por Internet la cultura de aquellas nacionalidades representadas, su bandera, situación en el mapa y otros aspectos de importancia.

3. Seguidamente prepararán una serie de preguntas en español para una de esas personas, según lo aprendido de su país. La última pregunta debe ser el nombre y dirección de un amigo-a hispano-a de otra nacionalidad que viva en la misma zona. La entrevista puede incluir preguntas sobre el país de origen de la persona en cuestión.
4. Como actividad extraescolar y de deberes, los alumnos, por grupos, visitarán y entrevistarán a una de las personas sobre las que han trabajado, bien en persona o por teléfono.
5. Al día siguiente en la clase, expondrán oralmente lo aprendido de las personas entrevistadas. También entregarán por escrito la entrevista y la ficha del país y de la persona. Si el nivel es elemental, la exposición puede ser en inglés.

## Materiales:

- Internet: páginas Web.
- Mapas de países de habla española
- Guía de teléfonos, páginas amarillas

## Indicadores de progreso:

El alumno o alumna:

- formula preguntas orales y escritas y comprende las respuestas.
- busca información y lee documentos.
- resume información y la expone, oralmente y por escrito.
- valora otros países y sus culturas.
- tiene respeto por las personas de habla hispana de su comunidad.
- trabaja en equipo y comparte tareas.

**1. ¿Quién habla español?**

¿Qué personas conoces que hablen español y vivan en la zona? ¿Sabes de dónde son? Si no conoces a nadie, pregunta a tus compañeros de clase. Si no, pide a tu profesor-a las páginas amarillas de teléfono. ¿Ves algún nombre español? ¿Y si llamas a las Iglesias más cercanas a la escuela?

**2. Información de la persona y de su país**

Ahora, intenta rellenar esta ficha de una persona de habla española:

PAÍS DE ORIGEN:	
NOMBRE:	
OCUPACIÓN:	
NACIONALIDAD:	
AFICIONES:	

Consulta por Internet datos sobre el país de esta persona. Para conocer su banderas, ve a:  
<http://fotw.digibel.be/flags/iso3166.html>:

Para los diferentes países, puedes consultar:

Argentina

<http://members.xoom.com/argentinan1>

<http://www.argentour.com>

Bolivia

<http://www.enlacesbolivia.net/index.html>

<http://www.khainata.com/solobolivia/>

Chile

<http://www4.gu.edu.au/arts/spanish/puerta/chile.htm>

<http://denosotros.com/pschile.html> Colombia

<http://www.salleurl.edu/~se05470/>

<http://pages.infinet.net/colombia/index.htm>

Costa Rica

<http://www.paradero.com/Paises/costarica.htm>

<http://www.cr/>

Cuba

<http://humanities.byu.edu/spanish/mundo/cuba.html>

<http://www3.cuba.cu/>

Ecuador

<http://members.tripod.com/~verecuador/index.htm>

<http://www.exploringecuador.com/>

El Salvador

[http://home.pacbell.net/nmolina/el\\_salvador.html](http://home.pacbell.net/nmolina/el_salvador.html)

<http://www.elsalvador-magazine.com/>

España  
<http://www.tourspain.es>  
<http://www.red2000.com/>

Guatemala  
<http://www.mayaparadise.com/>  
<http://mi-guatemala.tripod.com/>

Guinea Ecuatorial  
<http://www.angelfire.com/sk2/guineaecuatorial/>  
<http://www.guineaecuatorial.net/es/es.shtml>

Honduras  
<http://www.geocities.com/southbeach/9291>

México  
<http://webdemexico.com.mx/>  
<http://www.mexicoglobal.com/>

Nicaragua  
<http://library.thinkquest.org/17749/espanol.html>

Panamá  
[http://marina.fortunecity.com/caribbean/296/frame\\_1.htm](http://marina.fortunecity.com/caribbean/296/frame_1.htm)  
<http://www.usma.ac.pa/panapage/castellano/>

Paraguay  
<http://www.paraguay-hotel.com/guia/>  
<http://www.orion.com.py/espanol/html/bienvenida.html>

Perú  
<http://www.orion.com.py/espanol/html/bienvenida.html>  
<http://www.magicperu.com/index2.htm>

Puerto Rico  
<http://buscaloqui.fsn.net/>  
<http://www.geocities.com/Area51/Hollow/2111/mipueblo.htm>

República Dominicana  
<http://www.aguaita.com/>  
<http://www.geocities.com/Athens/Olympus/4308/>

Uruguay  
<http://asiesuruguay.mailcom.net/>  
<http://turismo.gub.uy>

Venezuela  
<http://www.geocities.com/SouthBeach/Sandbar/2848/>  
<http://www.venezuela-on-line.com/>





### 3. Información del país

A continuación, rellena la ficha del país sobre el que has trabajado:

Bandera:	
Población:	
Extensión:	
Clima:	
Situación geográfica: linda al norte con	
al sur con	
al este con	
y al oeste con	
Fecha de su independencia:	
Idiomas hablados en el país:	
Tipo de gobierno:	
Nombre del presidente actual:	
Fuentes de riqueza y recursos naturales:	